

Legally responsible person

Producer

Muñecas Berbesa
Carrer Doctor Salcedo 124
Alicante
03430 Onil
info@munecasberbesa.com
(+34) 965 56 42 42

EN: Product identified by EAN number 8435697803153

is subject to following safety information:

PL: Produkt identyfikowany numerem EAN 8435697803153

jest zaopatrzony w następujące informacje dotyczące bezpieczeństwa

DE: Das mit der EAN-Nummer 8435697803153

gekennzeichnete Produkt ist mit den folgenden Sicherheitsinformationen versehen:

FR: Produit identifié par le numéro EAN 8435697803153

est soumis aux informations de sécurité suivantes:

NL: Product geïdentificeerd met EAN-nummer 8435697803153

is onderhevig aan de volgende veiligheidsinformatie:

SV: Produkt identifierat med EAN-nummer 8435697803153

för följande säkerhetsinformation:

IT: Prodotto identificato dal numero EAN 8435697803153

il soggetto alle seguenti informazioni sulla sicurezza:

Bezpieczeństwo i ostrzeżenia - lalki. Lista zasad bezpieczeństwa zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR): Ryzyko zadawienia: Lalki mogą zawierać drobne elementy, takie jak guziki, ozdoby, wosy czy części garderoby, które dziecko może przypadkowo połknąć. Zawsze sprawdzaj, czy lalka jest odpowiednia dla wieku malucha i czy wszystkie elementy są mocno przymocowane. Regularnie kontroluj zabawki pod kątem poluzowanych części. Ostre krawędzie i kłocki: Niektóre modele lalek lub ich akcesoria mogą mieć ostre elementy, które mogą spowodować skaleczenia. Sprawdzaj regularnie stan lalek i ich wyposażenia, aby upewnić się, że nie mają uszkodzeń. Alergie: Materiały wykorzystane do produkcji lalek? np. lateks, tkaniny syntetyczne czy barwniki? mogą wywoływać reakcje alergiczne. Wybieraj lalki wykonane z materiałów w hipoalergicznym i zawsze sprawdzaj skład produktu, jeżeli dziecko ma znane alergie. Sznurki i wstęki: Elementy takie jak sznurki,

kokardki lub tasiemki przy ubrankach mogą stanowić zagrożenie uduszenia. Upewnij się, że sękrutki, dobrze przymocowane i nie stanowią ryzyka dla małych dzieci. Magnesy: Niektóre lalki posiadają wbudowane magnesy. W przypadku połknięcia mogą one doprowadzić do poważnych obrażeń wewnętrznych. Sprawdź, czy lalka nie ma łatwo dostępnych magnesów i unikaj takich modeli dla najmłodszych. Baterie: Lalki z funkcjami elektronicznymi powinny mieć komorę baterii zabezpieczoną przed otwarciem przez dziecko. Połknięcie baterii grozi poważnym uszkodzeniem zdrowia. Zawsze sprawdzaj stan zamknięcia baterii przed zabawą. Utrzymanie czystości: Regularnie czyść lalkę, aby zapobiec rozwojowi bakterii. Używaj delikatnych detergentów i nie zanurzaj zabawki w wodzie, jeżeli producent tego nie zaleca. Bezpieczne przechowywanie: Przechowuj lalki w miejscu niedostępnym dla najmłodszych dzieci, zwłaszcza gdy mają drobne elementy lub są przeznaczone dla starszego wieku. Uszkodzenia: Regularnie kontroluj stan lalek. Jeżeli zauważysz połknięcie, rozdarcia lub poluzowane części? niezwłocznie napraw zabawkę lub ją wyrzuć, by uniknąć ryzyka. Waga lalki: Nie przekazuj ciężkich lalek małym dzieciom, ponieważ mogą one przypadkowo się uderzyć lub zranić podczas zabawy. Wskazówki dla konsumentów: Zawsze czytaj etykiety oraz instrukcje producenta dotyczące wieku dziecka i zasad bezpiecznego użytkowania. Stosowanie się do nich minimalizuje ryzyko wypadków.

Safety and warnings - dolls List of safety rules in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR):
Choking hazard: Dolls may contain small parts, such as buttons, decorations, hair, or items of clothing that a child could accidentally swallow. Always check whether the doll is suitable for the child's age and whether all parts are securely attached. Regularly inspect the toy for loose parts.
Sharp edges and points: Some doll models or their accessories may have sharp elements that can cause cuts. Regularly check the condition of dolls and their accessories to ensure they are not damaged.
Allergies: Materials used to produce dolls — e.g., latex, synthetic fabrics, or dyes — may cause allergic reactions. Choose dolls made from hypoallergenic materials and always check the product composition if the child has known allergies.
Strings and ribbons: Elements such as cords, bows, or ribbons on clothing may pose a strangulation hazard. Ensure they are short, well attached, and do not pose a risk to young children.
Magnets: Some dolls have built-in magnets. If swallowed, they can cause serious internal injuries. Check that the doll does not have easily accessible magnets and avoid such models for the youngest children.
Batteries: Dolls with electronic features should have a battery compartment secured against opening by a child. Swallowing batteries can cause serious health damage. Always check that the battery compartment is properly closed before play.
Cleaning: Regularly clean the doll to prevent bacterial growth. Use mild detergents and do not immerse the toy in water unless the manufacturer recommends it.
Safe storage: Store dolls in a place out of reach of young children, especially if they contain small parts or are intended for older ages.
Damage: Regularly inspect the condition of dolls. If you notice cracks, tears, or loose parts

— promptly repair the toy or discard it to avoid risk.**Weight of the doll:** Do not give heavy dolls to small children, as they may accidentally hit or injure themselves during play.**Consumer guidance:** Always read labels and the manufacturer's instructions regarding the child's age and safe use. Following them minimizes the risk of accidents.□

Sicherheit und Warnhinweise – PuppenListe von Sicherheitsregeln gem□□ der Verordnung (EU) 2023/988 □ber die allgemeine Produktsicherheit (GPSR):**Erstickungsgefahr:** Puppen k□nnen kleine Teile enthalten, wie Kn□pfe, Verzierungen, Haare oder Kleidungsst□cke, die ein Kind versehentlich verschlucken kann. □berpr□fen Sie stets, ob die Puppe f□r das Alter des Kindes geeignet ist und ob alle Teile fest angebracht sind. Kontrollieren Sie das Spielzeug regelm□□ig auf lose Teile.**Scharfe Kanten und Spitzen:** Einige Puppenmodelle oder deren Zubeh□r k□nnen scharfe Teile aufweisen, die Schnittverletzungen verursachen k□nnen. □berpr□fen Sie regelm□□ig den Zustand der Puppen und ihres Zubeh□rs, um sicherzustellen, dass keine Besch□digungen vorliegen.**Allergien:** Die f□r die Herstellung von Puppen verwendeten Materialien – z. B. Latex, synthetische Stoffe oder Farbstoffe – k□nnen allergische Reaktionen aus□sen. W□hlen Sie Puppen aus hypoallergenen Materialien und pr□fen Sie immer die Produktzusammensetzung, wenn das Kind bekannte Allergien hat.**Schn□re und B□nder:** Teile wie Schn□re, Schleifen oder B□nder an Kleidungsst□cken k□nnen eine Erstickungsgefahr darstellen. Stellen Sie sicher, dass sie kurz, gut befestigt und f□r kleine Kinder ungef□hrlich sind.**Magnete:** Einige Puppen enthalten eingebaute Magnete. Bei Verschlucken k□nnen diese zu schweren inneren Verletzungen f□hren. Pr□fen Sie, ob die Puppe keine leicht zug□nglichen Magnete hat, und vermeiden Sie solche Modelle f□r Kleinkinder.**Batterien:** Puppen mit elektronischen Funktionen sollten ein Batteriefach haben, das gegen das □ffnen durch Kinder gesichert ist. Das Verschlucken von Batterien kann ernsthafte Gesundheitssch□den verursachen. □berpr□fen Sie stets den Verschluss des Batteriefachs vor dem Spielen.**Sauberkeitspflege:** Reinigen Sie die Puppe regelm□□ig, um die Entwicklung von Bakterien zu verhindern. Verwenden Sie milde Reinigungsmittel und tauchen Sie das Spielzeug nicht in Wasser, wenn der Hersteller dies nicht empfiehlt.**Sichere Aufbewahrung:** Bewahren Sie Puppen an einem Ort auf, der f□r Kleinkinder unzug□nglich ist, insbesondere wenn sie kleine Teile enthalten oder f□r □ltere Kinder bestimmt sind.**Besch□digungen:** Kontrollieren Sie regelm□□ig den Zustand der Puppen. Wenn Sie Risse, Einrisse oder lose Teile feststellen — reparieren Sie das Spielzeug umgehend oder entsorgen Sie es, um Risiken zu vermeiden.**Gewicht der Puppe:** Geben Sie kleinen Kindern keine schweren Puppen, da sie sich beim Spielen versehentlich sto□en oder verletzen k□nnten.**Hinweise f□r Verbraucher:** Lesen Sie stets die Etiketten sowie die Herstelleranweisungen bez□glich des Alters des Kindes und der sicheren Gebrauchshinweise. Die Beachtung minimiert das Unfallrisiko.

S□curit□ et avertissements - poup□esListe des regles de s□curit□ conform□ment au Reglement (UE) 2023/988 relatif a la s□curit□ g□n□rale des produits (GPSR) :**Risque d'□touffement :** Les poup□es peuvent contenir de petites pieces, telles que des boutons, des ornements, des cheveux ou des

l'habillement, que l'enfant peut avaler accidentellement. Vérifiez toujours si la poupée convient à l'âge de l'enfant et si toutes les pièces sont solidement fixées. Contrôlez régulièrement le jouet afin de repérer les pièces desserrées. **Bords coupants et pointes :** Certains modèles de poupées ou leurs accessoires peuvent comporter des éléments tranchants pouvant provoquer des coupures. Vérifiez régulièrement l'état des poupées et de leurs accessoires pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. **Allergies :** Les matériaux utilisés pour la fabrication des poupées — par exemple le latex, les tissus synthétiques ou les colorants — peuvent provoquer des réactions allergiques. Choisissez des poupées fabriquées à partir de matériaux hypoallergéniques et vérifiez toujours la composition du produit si l'enfant a des allergies connues. **Cordonnets et rubans :** Des éléments tels que des cordons, des nœuds ou des rubans sur les vêtements peuvent constituer un risque d'étouffement. Assurez-vous qu'ils sont courts, bien fixés et qu'ils ne présentent pas de danger pour les jeunes enfants. **Aimants :** Certaines poupées sont équipées d'aimants intégrés. En cas d'ingestion, ils peuvent entraîner de graves lésions internes. Vérifiez que la poupée ne comporte pas d'aimants facilement accessibles et évitez ces modèles pour les plus jeunes. **Piles :** Les poupées dotées de fonctions électroniques doivent avoir un compartiment à piles sécurisé afin d'empêcher l'ouverture par l'enfant. L'ingestion d'une pile peut causer de graves atteintes à la santé. Vérifiez toujours l'état de fermeture du compartiment à piles avant le jeu. **Entretien et nettoyage :** Nettoyez régulièrement la poupée pour prévenir le développement de bactéries. Utilisez des détergents doux et ne plongez pas le jouet dans l'eau si le fabricant ne le recommande pas. **Rangement sur :** Rangez les poupées hors de portée des jeunes enfants, en particulier si elles comportent de petites pièces ou sont destinées à un public plus âgé. **Domages :** Contrôlez régulièrement l'état des poupées. Si vous remarquez des fissures, des déchirures ou des pièces desserrées — rappelez immédiatement le jouet ou jetez-le afin d'éviter tout risque. **Poids de la poupée :** Ne donnez pas de poupées lourdes aux jeunes enfants, car elles peuvent les heurter ou leur causer des blessures accidentelles pendant le jeu. **Conseils aux consommateurs :** Lisez toujours les étiquettes et les instructions du fabricant concernant l'âge recommandé et les consignes de sécurité. Le respect de ces indications minimise le risque d'accidents.

Säkerhet och varningar - dockor
Lista över säkerhetsregler i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR):
Kvadreringsrisk: Dockor kan innehålla små delar, såsom knappar, dekorationer, hår eller kläddetaljer som ett barn av misstag kan svälja. Kontrollera alltid att dockan är lämplig för barnets ålder och att alla delar sitter ordentligt fast. Kontrollera leksaken regelbundet för lösa delar.
Massa kanter och hörn: Vissa dockmodeller eller deras tillbehör kan ha vassa delar som kan orsaka skador. Kontrollera regelbundet dockans och dess tillbehörs skick för att säkerställa att de inte är skadade.
Allergier: Material som används vid tillverkning av dockor — t.ex. latex, syntetiska tyger eller färgämnen — kan orsaka allergiska reaktioner. Välj dockor tillverkade av hypoallergena material och kontrollera alltid produktens innehåll

om barnet har kända allergier.**Snören och band:** Delar som snören, rosetter eller band på kläder kan utgöra en kvavningsrisk. Se till att de är korta, ordentligt fästa och inte utgör en risk för små barn.**Magneter:** Nagra dockor har inbyggda magneter. Vid förtöring kan de orsaka allvarliga inre skador. Kontrollera att dockan inte har lösttillgängliga magneter och undvik sadana modeller för de yngsta barnen.**Batterier:** Dockor med elektroniska funktioner bör ha ett batterifack som är såkrat så att barnet inte kan öppna det. Förtöring av batterier kan orsaka allvarliga skador. Kontrollera alltid att batterifacket är ordentligt stängt före lek.**Rengöring:** Rengör dockan regelbundet för att förhindra bakterietillväxt. Använd milda rengöringsmedel och sänk inte ner leksaken i vatten om inte tillverkaren rekommenderar det.**Säker förvaring:** Förvara dockor på en plats som är otillgänglig för små barn, särskilt om de har små delar eller är avsedda för äldre barn.**Skador:** Kontrollera dockornas skick regelbundet. Om du upptäcker sprickor, revor eller lösa delar — reparera leksaken omedelbart eller släng den för att undvika risk.**Dockans vikt:** Ge inte tunga dockor till små barn, eftersom de kan raka slå sig eller skada sig under lek.**Råd till konsumenter:** Läs alltid etiketter och tillverkarens instruktioner om barnets ålder och säker användning. Att följa dem minimerar risken för olyckor.

Veiligheid en waarschuwingen - poppenlijst met veiligheidsregels in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR):**Merslikkingsgevaar:** Poppen kunnen kleine onderdelen bevatten, zoals knopen, versieringen, haar of kledingstukken, die een kind per ongeluk kan inslikken. Controleer altijd of de pop geschikt is voor de leeftijd van het kind en of alle onderdelen stevig vastzitten. Controleer het speelgoed regelmatig op loszittende onderdelen.**Scherpe randen en uiteinden:** Sommige popmodellen of hun accessoires kunnen scherpe onderdelen hebben die snijwonden kunnen veroorzaken. Controleer regelmatig de staat van de poppen en hun toebehoren om er zeker van te zijn dat ze geen beschadigingen hebben.**Allergieën:** Materialen die voor de productie van poppen worden gebruikt — bijvoorbeeld latex, synthetische stoffen of kleurstoffen — kunnen allergische reacties veroorzaken. Kies poppen gemaakt van hypoallergene materialen en controleer altijd de samenstelling van het product als het kind bekende allergieën heeft.**Touwtes en linten:** Onderdelen zoals touwtjes, strikjes of lintjes aan kleding kunnen een verstikkingsgevaar vormen. Zorg ervoor dat ze kort, goed bevestigd en geen risico vormen voor jonge kinderen.**Magneten:** Sommige poppen hebben ingebouwde magneten. Bij inslikken kunnen deze leiden tot ernstige inwendige verwondingen. Controleer of de pop geen gemakkelijk toegankelijke magneten heeft en vermijd dergelijke modellen voor de jongsten.**Batterijen:** Poppen met elektronische functies moeten een batterijvak hebben dat is beveiligd tegen openen door een kind. Het inslikken van batterijen kan ernstige gezondheidsbeschadiging tot gevolg hebben. Controleer altijd of het batterijvak goed gesloten is voordat er mee gespeeld wordt.**Hygiëne:** Reinig de pop regelmatig om de groei van bacteriën te voorkomen. Gebruik milde reinigingsmiddelen en dompel het speelgoed niet onder in water tenzij de

fabrikant dit aanbeveelt. **Meilige opslag:** Bewaar poppen op een plaats die onbereikbaar is voor jonge kinderen, vooral als ze kleine onderdelen bevatten of bedoeld zijn voor oudere leeftijdsgroepen. **Beschadigingen:** Controleer regelmatig de staat van de poppen. Als u barsten, scheuren of loszittende onderdelen opmerkt — repareer het speelgoed onmiddellijk of gooi het weg om risico's te voorkomen. **Gewicht van de pop:** Geef geen zware poppen aan jonge kinderen, omdat zij zich er per ongeluk mee kunnen stoten of verwonden tijdens het spelen. **Tips voor consumenten:** Lees altijd de labels en de instructies van de fabrikant met betrekking tot de leeftijd van het kind en de veilige gebruiksaanwijzingen. Het volgen hiervan minimaliseert het risico op ongelukken.

Sicurezza e avvertenze - bambole Elenco delle regole di sicurezza conformemente al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR): **Rischio di soffocamento:** Le bambole possono contenere piccole parti, come bottoni, decorazioni, capelli o elementi di abbigliamento, che il bambino potrebbe ingerire accidentalmente. Controlla sempre che la bambola sia adatta all'età del bambino e che tutte le parti siano saldamente fissate. Controlla regolarmente il giocattolo per eventuali parti allentate. **Spigoli e punte affilate:** Alcuni modelli di bambole o i loro accessori possono avere elementi appuntiti che possono causare tagli. Controlla regolarmente lo stato delle bambole e dei loro accessori per assicurarti che non siano danneggiati. **Allergie:** I materiali utilizzati per la produzione delle bambole – ad esempio lattice, tessuti sintetici o coloranti – possono provocare reazioni allergiche. Scegli bambole realizzate con materiali ipoallergenici e controlla sempre la composizione del prodotto se il bambino ha allergie note. **Cordoncini e nastri:** Elementi come cordoncini, fiocchi o nastri sugli indumenti possono costituire un rischio di strangolamento. Assicurati che siano corti, ben fissati e non rappresentino un pericolo per i bambini piccoli. **Magneti:** Alcune bambole hanno magneti incorporati. In caso di ingestione possono causare gravi lesioni interne. Verifica che la bambola non abbia magneti facilmente accessibili ed evita tali modelli per i più piccoli. **Batterie:** Le bambole con funzioni elettroniche devono avere un vano batterie protetto contro l'apertura da parte del bambino. L'ingestione di batterie comporta seri rischi per la salute. Controlla sempre che il vano batterie sia ben chiuso prima di giocare. **Pulizia:** Pulisci regolarmente la bambola per prevenire lo sviluppo di batteri. Usa detergenti delicati e non immergere il giocattolo in acqua se il produttore non lo raccomanda. **Conservazione sicura:** Conserva le bambole in un luogo non accessibile ai bambini più piccoli, soprattutto se contengono piccole parti o sono destinate a un'età più avanzata. **Danni:** Controlla regolarmente lo stato delle bambole. Se noti crepe, strappi o parti allentate – ripara immediatamente il giocattolo o scartalo per evitare rischi. **Peso della bambola:** Non dare bambole pesanti ai bambini piccoli, poiché potrebbero colpirsi o ferirsi accidentalmente durante il gioco. **Consigli per i consumatori:** Leggi sempre le etichette e le istruzioni del produttore riguardanti l'età del bambino e le norme di sicurezza per l'uso. Osservandole si riduce al minimo il rischio di incidenti.

Seguridad y advertencias - muñecas Lista de normas de seguridad conforme al Reglamento (UE)

2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR):

- Riesgo de asfixia:** Las muñecas pueden contener piezas pequeñas, como botones, adornos, pelo o partes de la ropa, que el niño puede tragarse accidentalmente. Comprueba siempre si la muñeca es adecuada para la edad del niño y si todas las piezas están firmemente sujetas. Inspecciona regularmente el juguete en busca de piezas sueltas.
- Bordes y puntas afiladas:** Algunos modelos de muñecas o sus accesorios pueden tener elementos afilados que podrían causar cortes. Revisa regularmente el estado de las muñecas y sus accesorios para asegurarte de que no están dañados.
- Alergias:** Los materiales utilizados en la fabricación de las muñecas —por ejemplo, látex, tejidos sintéticos o tintes— pueden provocar reacciones alérgicas. Elige muñecas fabricadas con materiales hipoalergénicos y comprueba siempre la composición del producto si el niño tiene alergias conocidas.
- Cuerdas y lazos:** Elementos como cordones, lazos o cintas en la ropa pueden suponer un riesgo de estrangulamiento. Asegúrate de que sean cortos, estén bien sujetos y no representen un peligro para los niños pequeños.
- Imanes:** Algunas muñecas incorporan imanes. En caso de ingestión, pueden causar lesiones internas graves. Comprueba que la muñeca no tenga imanes fácilmente accesibles y evita estos modelos para los niños pequeños.
- Pilas:** Las muñecas con funciones electrónicas deben tener el compartimento de las pilas protegido contra la apertura por parte del niño. La ingestión de pilas puede causar daños graves para la salud. Comprueba siempre que el cierre del compartimento de las pilas esté en buen estado antes de jugar.
- Mantenimiento de la limpieza:** Limpia la muñeca regularmente para prevenir el desarrollo de bacterias. Usa detergentes suaves y no sumerjas el juguete en agua si el fabricante no lo recomienda.
- Almacenamiento seguro:** Guarda las muñecas en un lugar fuera del alcance de los niños más pequeños, especialmente si contienen piezas pequeñas o están destinadas a edades mayores.
- Dños:** Comprueba regularmente el estado de las muñecas. Si observas grietas, desgarros o piezas sueltas, repara el juguete de inmediato o deséchalo para evitar riesgos.
- Peso de la muñeca:** No entregues muñecas pesadas a niños pequeños, ya que pueden golpearse o lastimarse accidentalmente durante el juego.

Consejos para los consumidores: Lee siempre las etiquetas y las instrucciones del fabricante relativas a la edad recomendada y a las normas de uso seguro. Seguir las reduce al mínimo el riesgo de accidentes.